



Numéro 5, mardi 13 janvier 2004

DE RETOUR D'ÉCOSSE

J'arrive d'Écosse, de Glasgow plus précisément, où j'ai prononcé à l'Université de Strathclyde une conférence sur la quête d'identité nationale et d'indépendance politique par le Québec et à l'occasion de laquelle j'ai tenté quelques rapprochements entre la situation du Québec et celle de l'Écosse. Le texte de mon allocution sera affiché sur mon site danielturp.org (rubrique *Interventions*).

Pendant mon séjour, je me suis également rendu dans la capitale écossaise Édimbourg et y ai rencontré plusieurs dirigeantes du Scottish National Party, qui forme actuellement l'Opposition officielle au Parlement écossais. J'ai eu des échanges avec son chef (*leader and convener*) John Swinnie et sa vice-chef (*deputy leader et vice-convener*) Roseanna Cunningham. J'ai également rencontré plusieurs autres députées du SNP qui sont présentes dans trois parlements, le Parlement écossais (27 MSP sur 129), le Parlement britannique (Chambre des communes) (7 MP sur 72) et au Parlement européen (2 MEP sur 8). J'ai ainsi eu des échanges avec Nicola Sturgeon (MSP- Affaires européennes), Angus Robertson (MP, Affaires étrangères et défense nationale) et Neil McCormick (MEP- Affaires étrangères et européennes).

J'ai également assisté aux travaux du Comité sur les relations européennes et extérieures du Parlement écossais et au témoignage du ministre britannique des affaires européennes, Denis MacShane, sur le progrès des négociations relatives au projet de *Traité instituant une Constitution pour l'Europe*. Je me suis également rendu au siège du SNP et ai eu des entretiens avec le *Chief executive* Peter Murrell ainsi que d'autres cadres du parti. J'afficherai aussi quelques photographies prises durant mon séjour, dont celle prise avec le président (*Presiding Officer*) du Parlement écossais, George Reid, que je rencontrais pour une troisième fois et qui a prononcé une remarquable allocution lors de la conférence à l'Université de Strathclyde.

UN DER NIER RAPPEL POUR LE 5 À 7 CHEZ BAPTISTE

Je vous attends au 5 à 7 qui se tiendra *Chez Baptiste* le jeudi 15 janvier prochain pour souligner le début de la nouvelle année. Les membres du Parti Québécois, le Conseil exécutif et le personnel de mon bureau y vous accueilleront au 1045, avenue du Mont-Royal Est. Amenez conjointes, copains, copines, amies !

ENGAGEMENT ENVIRONNEMENTAL DU BUREAU DE CIRCONSCRIPTION

Pour bien commencer l'année, je vous informe que le bureau de circonscription de Mercier souscrit au concept de développement durable et s'est engagé à adopter une attitude responsable à l'égard de la protection de l'environnement et de la santé des citoyennes. Avec l'aide de l'Éco-quartier Plateau-Mont-Royal, une politique où la réduction du gaspillage de même que la réutilisation et le recyclage des matières dans le bureau de circonscription ainsi qu'à l'extérieur du travail a été élaborée, et tout le

personnel du bureau de circonscription de Mercier s'est engagé à en assurer le respect. L'engagement environnemental est ainsi formulé :

Politique environnementale

Soucieux de contribuer au développement durable par la protection de l'environnement et l'utilisation judicieuse des ressources naturelles, le bureau de circonscription de Mercier s'est doté d'une politique environnementale dans la gestion de son bureau et le développement de ses activités et services. À cet effet, il s'engage à adopter les mesures suivantes :

- Respecter les lois et règlements en matière d'environnement ainsi que les autres exigences légales auxquelles le bureau a souscrit ;
- Satisfaire les principes de la politique québécoise de 1998-2008 sur la gestion des matières résiduelles, en réduisant jusqu'à 65% le volume des matières enfouies ;
- Élaborer des procédures afin de maximiser la réutilisation, la récupération, le recyclage et la valorisation des matières et de minimiser la consommation d'énergie ;
- Favoriser l'intégration, le maintien et l'amélioration continue des mesures efficaces pour prévenir à la source les atteintes à l'environnement ;
- Travailler en concertation avec les employés, les citoyens et les gouvernements sur les dossiers environnementaux reliés à notre mission ;
- Sensibiliser le personnel à adopter une culture environnementale conforme aux attentes du bureau de circonscription et aux préoccupations des citoyens et mettre en place les moyens permettant la réalisation des objectifs environnementaux ;
- Mettre en œuvre, maintenir et communiquer la présente politique à tout le personnel, afin qu'il puisse assumer sa responsabilité à l'égard de l'environnement ;
- Communiquer avec les parties intéressées sur les sujets concernant la santé environnementale et rendre disponible cette politique pour les citoyens, en utilisant des moyens de diffusion efficaces.

Cet engagement est complété par un document de planification qui précise les activités couvertes par l'engagement ainsi que les objectifs et cibles à atteindre. L'engagement est affiché à l'entrée du bureau de circonscription aux fins de rappeler la ferme intention des membres du personnel du bureau de circonscription et du député de Mercier d'agir en citoyennes responsables et de contribuer à mise en œuvre du principe du développement durable.

DES LECTURES

Pendant les vols et en Écosse, j'ai terminé la lecture du premier roman d'Alain DENIS, *Bidou Jean, bidouilleur*, Montréal, Lanctôt, 2003, 178 p.. Cet écrivain, qui a pignon sur rue dans Mercier, raconte une histoire étonnante et explore la langue parlée dans ce pays du Québec. Je vous défie de lire, sans pause, comme j'ai tenté de le faire, tous ces mots magiques de notre langue québécoise qui se succèdent «tout de go» aux pages 43 à 45 du roman (exemples : bâdrer, enfirouaper, snoreau, vlimeux,...).

Pour m'inspirer, j'ai aussi les 12 plus beaux poèmes du poète national écossais Robert Burns (un nom qui nous est aussi familier au Québec et au Parti Québécois !), et notamment le célèbre poème politique *Such a parcel of rogues in a Nation* qui se lit ainsi :

Fareweel to a' our Scottish fame,
Fareweel our ancient glory;
Fareweel even to the Scottish name,
Sae famed in martial story !
Now Sark rins o'er the Solway sands,
And Tweed rins the ocean,

To mark whare England's province stands,
Such a parcel of rogues in a nation !

What force or guile could not subdue,
Thro' many warlike ages,
Is wrought now by a coward few,
For hireling traitors' wages.
The English steel we could disdain,
Secure in valour's station;
But English gold has been our bane,
Such a parcel of rogues in a nation !

O would, or I had seen the day
That Treason thus could sell us,
My auld grey head had lien in clay,
Wi' BRUCE and loyal WALLACE !
But pith and power, till my last hour,
I'll mak this declaration;
We're brought and sold for English gold,
Such a parcel of rogues in a nation !

J'ai aussi lu et aimé les *Sonnets for Scotland* d'Edwin Morgan (dans *Collected Poems*, Manchester, Carcanet, 1990, 608 p) ainsi qu'un recueil d'une poète écossaise contemporaine Liz Lochhead (*Dreaming Frankenstein & Collected Poems 1967-1984*, Edinburgh, Polygon, 2003, 194 p.).

DES SORTIES CULTURELLES

Je me suis engagé pendant la campagne électorale à fréquenter les lieux culturels de Mercier et apprécier le talent des artistes de la circonscription. Je compte bien en faire la preuve dès le début de l'année 2004. Je compte ainsi assister à la première de *Pour faire une histoire courte* au Théâtre de La Licorne le mardi 13 janvier à 20h. Si vous y êtes, faites-moi signe à l'entracte ! Je compte également aller entendre les diplômés du Conservatoire à la salle des Jeunesses musicales samedi le 17 janvier à 16h (en l'occurrence des hautboïste, bassoniste et pianiste !). Venez me retrouver au 305, avenue du Mont-Royal Est et découvrir la menue et magnifique salle de concert des JMC. Et c'est gratuit !

Au plaisir de vous voir au 5 à 7 du jeudi 15 janvier, je l'espère !

Le député de Mercier,

Daniel Turp

PS. Pour les personnes nouvellement inscrites sur la liste de diffusion du *Courriel du député de Mercier*, vous pouvez aller consulter les précédents courriels sur mon site danielturp.org (*Page d'accueil*).

Hôtel du Parlement
1045, rue des Parlementaires
Bureau 3.93
Québec (QUÉBEC) G1A 1A4
Téléphone : (418) 644-1430
Télécopieur : (418) 641-2707

Bureau de circonscription
1012, avenue du Mont-Royal est
Bureau 102
Montréal (QUÉBEC) H2J 1X6
Téléphone : (514) 525-8877
Télécopieur : (514) 521-0147

Courrier électronique : d@nielturp.org ; Site électronique : danielturp.org